



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
19 December 2006

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций

по праву международной торговли

Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)

Двенадцатая сессия

Нью-Йорк, 12-16 февраля 2007 года

Аннотированная предварительная повестка дня

I. Предварительная повестка дня

1. Открытие сессии и расписание заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

II. Состав Рабочей группы

1. В состав Рабочей группы входят все государства – члены Комиссии: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гватемала, Германия, Зимбабве, Израиль, Индия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Ливан, Литва, Мадагаскар, Марокко, Мексика, Монголия, Нигерия, Пакистан, Парагвай, Польша, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сербия, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка и Япония.



2. Для участия в работе сессии в качестве наблюдателей могут быть также приглашены государства, не являющиеся членами Комиссии, и соответствующие международные правительственные и неправительственные организации. В соответствии со сложившейся в ЮНСИТРАЛ практикой делегации наблюдателей могут принимать активное участие в обсуждении вопросов для выработки решений, которые принимаются консенсусом.

III. Аннотации к пунктам повестки дня

Пункт 1. Открытие сессии и расписание заседаний

3. Двенадцатая сессия Рабочей группы будет проходить в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке с 12 по 16 февраля 2007 года. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин, за исключением понедельника, 12 февраля 2007 года, когда заседание откроется в 10 час. 30 мин. На рассмотрение пунктов повестки дня сессии будет отведено пять рабочих дней. Рабочая группа, как ожидается, будет проводить обсуждение вопросов существа в течение первых девяти полудневных заседаний (т.е. с понедельника по утреннее заседание в пятницу), а проект доклада за весь период будет представлен для утверждения на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

Пункт 2. Выборы должностных лиц

4. Рабочая группа в соответствии со сложившейся на предыдущих сессиях практикой, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Подготовка руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам

а) Предыдущее обсуждение Рабочей группой

5. На данной сессии Рабочая группа продолжит свою деятельность по разработке эффективного правового режима обеспечительных прав¹. Решение Комиссии провести работу в области законодательства о кредитовании под обеспечение было принято в ответ на необходимость установления эффективного правового режима, который устранил бы правовые препятствия кредитованию под обеспечение и мог бы, таким образом, оказывать благоприятное воздействие на наличие и стоимость кредита (результаты соответствующего обсуждения в Комиссии в период 2000-2006 годов и Рабочей группе до ее десятой сессии см. A/CN.9/WG.VI/WP.31)².

6. На своей одиннадцатой сессии (Вена, 4-8 декабря 2006 года) Рабочая группа рассмотрела рекомендации, содержащиеся в главах I (Основные задачи эффективного и действенного режима обеспеченных сделок), II (Сфера применения), VI (Система регистрации), VII (Приоритет обеспечительного права по отношению к правам конкурирующих заявителей требований), X (Неисполнение обязательств и реализация прав), XI (Несостоятельность) и XII (Механизмы финансирования приобретения) (см. A/CN.9/WG.VI/WP.29). Результаты обсуждения и решения Рабочей группы излагаются ниже в главе IV.

Секретариату было предложено пересмотреть рекомендации, содержащиеся в этих главах, с тем чтобы отразить в них результаты обсуждения и решения Рабочей группы (см. A/CN.9/617, пункт 8).

b) Документация для двенадцатой сессии

7. Рабочей группе будут представлены записки Секретариата, которые она, возможно, пожелает взять за основу для обсуждения и которые озаглавлены: "Проект руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам" A/CN.9/WG.VI/WP.29 (Пересмотренные рекомендации), а также A/CN.9/WG.VI/WP.31 и Addenda (Пересмотренные комментарии). В распоряжении Рабочей группы на этой сессии будут находиться следующие справочные документы:

- a) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее одиннадцатой сессии (A/CN.9/617);
- b) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее десятой сессии (A/CN.9/603);
- c) доклад Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы) о работе ее девятой сессии (A/CN.9/593);
- d) записки Секретариата A/CN.9/WG.VI/WP.26 и Addenda 1-8, A/CN.9/WG.VI/WP.27 и Addenda 1-2, а также A/CN.9/611 и Addenda 1-3; и
- e) записки Секретариата A/CN.9/WG.VI/WP.24 и Addenda 1-5.

Документы ЮНСИТРАЛ размещаются на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>) после их издания на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Делегаты, возможно, пожелают удостовериться в наличии документов, посетив страницу Рабочей группы в разделе "Working Groups" веб-сайта ЮНСИТРАЛ.

Пункт 5. Прочие вопросы

8. Тринадцатую сессию Рабочей группы планируется провести в Вене с 24 по 28 сентября 2007 года при условии утверждения этих сроков Комиссией на ее сороковой сессии, которая будет проведена в Вене с 25 июня по 12 июля 2007 года.

Пункт 6. Утверждение доклада

9. В конце своей сессии в пятницу, 16 февраля 2007 года, Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить доклад для представления Комиссии на ее сороковой сессии. Резюме основных выводов, сделанных Рабочей группой на ее девятом заседании (на утреннем заседании в пятницу), будет зачитано для занесения в отчет на десятом заседании (во второй половине дня в пятницу) и впоследствии включено в доклад.

Примечания

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 358.*

² *Там же, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17 (A/55/17), пункт 455, и пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 17 (A/56/17), пункт 347.*